

سيترا 2011 ، طليطلا (إسبانيا)

برنامج الاجتماعات

السبت 22 أكتوبر 2011

جلسة مغلقة (للمدعوين فقط)	جلسة عمل بين ضيف سيترا و الأمين العام للمجلس الدولي للأرشيف	12:30 -9:00
جلسة مغلقة (للمدعوين فقط)	اجتماع رؤساء الفروع الإقليمية للمجلس الدولي للأرشيف	17:30 -9:00
جلسة مغلقة (للمدعوين فقط)	اجتماع رؤساء أقسام المجلس الدولي للأرشيف	17:30 -9:00

الأحد 23 أكتوبر 2011

جلسة مغلقة (للمدعوين فقط)	اجتماع مكتب المجلس الدولي للأرشيف	12:30-9:00
جلسة مغلقة (للمدعوين فقط)	اجتماع لجنة برامج المجلس الدولي للأرشيف	12:30-9:00
جلسة مغلقة (للمدعوين فقط)	اجتماع لجنة برامج المجلس الدولي للأرشيف ورؤساء فروع و أقسام المجلس الدولي للأرشيف	15:30-14:00
جلسة مغلقة (للمدعوين فقط)	اجتماع لجنة برامج المجلس الدولي للأرشيف	17:30-16:00
جلسة مغلقة (للمدعوين فقط)	اجتماع منظمة دول أمريكا اللاتينية للأرشيف	19:00-16:00
جلسة مغلقة (للمدعوين فقط)	اجتماع مكتب المجلس الدولي للأرشيف (MCOM)	19:00 -17:30

الاثنين 24 أكتوبر 2011

جلسة مفتوحة (بالإسبانية)	الأرشيف الجامعي اليوم: التحديات الجديدة	13:00-9:00
جلسة مغلقة (للمدعوين فقط)	اجتماع اللجنة التنفيذية للمجلس الدولي للأرشيف (EB)	17:30-9:00
جلسة مغلقة (للمدعوين)	اجتماع مكتب منظمة الكومنولث للأرشيفيين و مسيري	12:00-9:00

فقط)		
جلسة مغلقة (للمدعوين فقط)	اجتماع مكتب المنظمة الدولية للأرشيفيين الفرانكفونيين	17:00-14:00
جلسة مفتوحة (بالإسبانية)	قواعد التعاون الأرشيفية في أمريكا الإسبانية	18:30-15:00

الثلاثاء 25 أكتوبر 2011		
جلسة مفتوحة (بالإنجليزية)	إوربيكا: الاجتماع الثاني لمجموعة APEnet - نقاش مفتوح حول أدوات APEnet	17:30 -9:00
جلسة مفتوحة (بالإنجليزية)	مواجهة تحديات المعلومة معا – طرق جديدة للمشاركة الدولية في ICARUS (www.icar-us.er)	17:30-9:00
جلسة مغلقة (تحت دعوة فقط) ترجمة بالإنجليزية، الفرنسية، الإسبانية، و العربية	ميدان الأرشيفيين الوطنيين. الأرشيفيين الوطنيين: فحص رهان تسييرنا الجماعي و تطوير علاقات إستراتيجية ملموسة أكثر 9:30 كلمة افتتاح المحاضر: مارتين بيرندسن، أرشيفي وطني في هولندا و رئيس CIA. برنامج و موضوع اليوم المحاضر: دانيال ج كارون، مكتبي و أرشيفي في كندا و عضو في سيترا يمثل أوربا و أمريكا الشمالية 10:00 أول جلسة علنية: حكومة شفافة المحاضر: دافيد س فيرييرو أرشيفي الولايات المتحدة المحاضر: كارال فال، أرشيفي عام في المملكة و مدير عام لأرشيف دولة بلجيكا المحاضر: جايم أوتون داسيلفا، المدير العام للأرشيف الوطني البرازيلي 10:45 استراحة 11:00 ثاني جلسة علنية: تقييم عصري للموارد المعلوماتية الرقمية المحاضر: مارتين بيراندس، أرشيفي وطني في هولندا و رئيس برنامج CIA	17:30-9:30

المحاضر: دانيال ج كارون ، مكتبي و أرشيفي
في كندا و عضو في سيطرا يمثل أوروبا و
أمريكا الشمالية

المحاضر: جوال داس نيفس تمب، مدير
الأرشيف التاريخي في دولة الموزمبيق

المحاضر: جوال داس نيفس تمب، مدير
الأرشيف التاريخي في دولة الموزمبيق

11:45 ثالث جلسة علنية : تطوير المخازن الرقمية
الموثوقة

المحاضر: جسي نويرتيفا، المدير العام
لأرشيف الوطني الفنلندي

المحاضر: أندرياس كلارهاال ، مدير أرشيف
سويسرا

المحاضر: غراك غولدينق، أرشيفي رئيسي و
مدير عام لأرشيف نيوزلندا

12:30 الغداء

14:00 - حوار مائدة مستديرة حول المصالح
المشتركة

الرهانات الحالية التي تواجهها مؤسسات
الأرشيف الوطنية و حكوماتها التي تعتمد على
عناصر محددة كالحكم، النتائج المنتظرة، و
التمويل. والتي تعتمد أيضا على المصالح التي
أثيرت مؤخرا كالمسؤولية، الشفافية،
التكيف، دور الرئيس و مستقبل مهنة الأرشيف.
- تسعى مؤسسات الأرشيف الوطنية بصفقتها
منظمة تخدم الذاكرة العمومية، إلى تحسين
خدماتها و تدعيم تطبيق تسييرها. ليس لهذه
الأسئلة الكثيرة طابع مهني بل هي أمر إداري
عمومي، و هي تمثل المصلحة المشتركة عن
طريق مؤسسات الأرشيف الوطنية.

الرئيس: دانيال ج كارون ، مكتبي و أرشيفي
في كندا و عضو في سيطرا يمثل أوروبا و
أمريكا الشمالية

17:00 كلمة إختتام

المحاضر: سيفيريانو أرنونداز فينسانتي ضيف

سيترا و ثاني نائب رئيس لمنظمة دول أمريكا
اللاتينية للأرشيف

اجتماع قسم أرشيف الهندسة المعمارية (SAR)	جلسة مغلقة (للمدعوين فقط)	17:30-9:00
اجتماع مجلس إدارة FIDA	جلسة مغلقة (للمدعوين فقط)	12:30-9:00
اجتماع مكتب الفرع الأوربي للمجلس الدولي للأرشيف (EURBICA)	جلسة مغلقة (للمدعوين فقط)	17:30-14:00
اجتماع لجنة تحرير مجلة Comma	جلسة مغلقة (للمدعوين فقط)	17:30-14:00
اجتماع الفرع حول الأرشيف الأدبي و الفني (SAL)	جلسة مغلقة (للمدعوين فقط)	16:30-15:00
اجتماع رؤساء و متدخلي جلسات CITRA	جلسة مغلقة (للمدعوين فقط)	18:30-18:00
جلسة افتتاح CITRA (متبوعة باستراحة في فندق بيياتريس)	تسجيل في سيترا يكون ضروري	20:30-20:00

الأربعاء 26 أكتوبر 2011

اجتماع رؤساء و متدخلي جلسات سيترا يومي الأربعاء و الخميس	جلسة مغلقة (للمدعوين فقط)	8:00 إلى 8:30
مقتطفات لحفظ الأرشيف في القرن 21 : المضمون، التحديات و المشاكل الرئيس: مارتن برنيس، رئيس المجلس الدولي للأرشيف المحاضر1: دافيد بيارمن، رئيس متحف Informatics لتقدير أخطار حفظ الوثائق الإلكترونية في المدى الطويل" المحاضر2: منير بوشناق، المدير العام، ل iccrom	جلسة مفتوحة (التسجيل في سيترا يكون ضروري) (ترجمة بالعربية، الفرنسية ، الإنجليزية و الإسبانية)	9:30 إلى 11:00

	المحاضر3: عبد المجيد شيخي، المدير العام للأرشيف الوطني الجزائري	
(التسجيل في سبترا يكون ضروري)	استراحة	11:00 إلى 11:30
جلسة مفتوحة (ترجمة بالعربية، الفرنسية، الإنجليزية و الإسبانية)	الرقمنة من أجل الحفظ و الحفظ المرقم	11:30 إلى 13:00
	<p>الرقمنة كإستراتيجية في عملية الحفظ: فرصها و حدودها</p> <p>الرئيسة: كريستينا يوزون فينكانزلار، رئيسة خدمة إعادة إنتاج الوثائق، وزارة الثقافة الإسبانية.</p> <p>المتدخل1: فلاديمير تارازوف، رئيس مساعد، وكالة الأرشيف الفيدرالي الروسي: " لماذا نحن بحاجة لنسخ أمنية؟"</p> <p>المتدخل2: مايرا مينا موجيكا، أستاذ رئيسي في الأرشيف في جامعة هافانا بكوبا، قسم علوم المعلومة: " صورة تعني ألفة كلمة: الرقمنة كإستراتيجية في عملية حفظ وثائق الأرشيف"</p>	
	<p>المصادقية و الأصلية: أسئلة عملية: هل تشكل الرقمنة تحدي أكبر من الوثائق؟</p> <p>الرئيس: بيتر هاندلي، رئيس وحدة سياسة تسيير الوثائق، الأمين العام للمجلس الأوربي</p> <p>المتدخل1: دوغ ريمر، مساعد نائب الوزير، "مكتبة و أرشيف كندا لحفظ الرقمة"</p> <p>المتدخل الثاني: ستيفن إيس، مدير بالنيابة، الأرشيف الوطني الأسترالي، " بناء الأرشيف الرقمي في أستراليا و نيوزلندا: تجارب و دروس للحفظ"</p> <p>المتدخل3: جين هي ييم، مؤسسة البحث للأرشيف الكوري: " إعداد وظائف التحويل و حفظ الوثائق المثبتة على الأوعية الإلكترونية "</p>	
جلسة مفتوحة (ترجمة بالعربية، الفرنسية، الإنجليزية و الإسبانية)	جلسة تعريفية بالمجلس الدولي للأرشيف	13:00 إلى 14:00
	الرئيس: لو بيلاردو، رئيس لجنة برامج المجلس الدولي للأرشيف	

	<p>ستخصص هذه الحصة للتعريف بالمشاريع الكبيرة التي يقوم بها المجلس الدولي للأرشيف.</p> <ul style="list-style-type: none"> • تقييم و اختيار وثائق في أمريكا اللاتينية، تقرير حول أعمال المنتديات الدولية، ماريا تريزا برميداز، جامعة كوستاريكا • "تسيير الوثائق المهمة في مجالس البلدية" مارييلا ألفاراز، أرشيفية و مكتبية، أمينة عامة لبلدية بوغوتا • برنامج المجلس الدولي للأرشيف فيما يخص تسيير الكوارث 			
<p>(التسجيل في سيترا يكون ضروري)</p>	<p>وجبة الغداء في فندق بياتريس ICA DSG PCOM</p>	<p>14:00 إلى 15:00</p>		
<p>جلسة مفتوحة (ترجمة بالعربية، الفرنسية، الإنجليزية و الإسبانية)</p>	<p>مناقشة: الشركاء في حفظ الأرشيف: الرئيس: جيرري دي بران، رئيس الحفظ و الترميم، الأرشيف الوطني الهولندي المشاركين:</p> <ul style="list-style-type: none"> • جوناثان غيسلوييس، مستشار في الحفظ من بريطانيا • ساروجا ويتاسينغ، المدير العام للأرشيف الوطني سيريلنكي • صوفيا بوريغو ألونزو، دكتورا في علم البيولوجي، مساعدة بحث و أستاذة في الأرشيف الوطني الكوبي 	<p>15:00 إلى 16:30</p>		
	<p>استراحة</p>	<p>16:30 إلى 17:00</p>		
<p>جلسة مفتوحة (التسجيل في سيترا يكون ضروري) (ترجمة بالعربية، الفرنسية، الإنجليزية و الإسبانية)</p>	<p>الإستراتيجية و التنفيذ في مجال الحفظ</p> <table border="1" data-bbox="1160 1098 1899 1525"> <tr> <td data-bbox="1160 1098 1541 1525"> <p>إيجابيات الأرشيف الافتراضي الرئيس إيفون بوس-غوبوس الأرشيف الوطني الهولندي المتدخل1: جيرري هاندفيال، أرشيفي ولاية واشنطن "المحافظة على أرشيف القرن 21 من غير حدود و من غير تحفضات" المتدخل2: للتأكيد</p> </td> <td data-bbox="1541 1098 1899 1525"> <p>إعداد سياسات الحفظ تحت ضوء التحديات الحالية الرئيس: سيفيريانو أغونداز فيسانتي، نائب الرئيس العام للأرشيف الإسباني المتدخل1: بار كالهيد IFLA: "الحفظ في صور التحديات الجديدة" المتدخل2: الدكتور وانغ</p> </td> </tr> </table>	<p>إيجابيات الأرشيف الافتراضي الرئيس إيفون بوس-غوبوس الأرشيف الوطني الهولندي المتدخل1: جيرري هاندفيال، أرشيفي ولاية واشنطن "المحافظة على أرشيف القرن 21 من غير حدود و من غير تحفضات" المتدخل2: للتأكيد</p>	<p>إعداد سياسات الحفظ تحت ضوء التحديات الحالية الرئيس: سيفيريانو أغونداز فيسانتي، نائب الرئيس العام للأرشيف الإسباني المتدخل1: بار كالهيد IFLA: "الحفظ في صور التحديات الجديدة" المتدخل2: الدكتور وانغ</p>	<p>17:00 إلى 18:30</p>
<p>إيجابيات الأرشيف الافتراضي الرئيس إيفون بوس-غوبوس الأرشيف الوطني الهولندي المتدخل1: جيرري هاندفيال، أرشيفي ولاية واشنطن "المحافظة على أرشيف القرن 21 من غير حدود و من غير تحفضات" المتدخل2: للتأكيد</p>	<p>إعداد سياسات الحفظ تحت ضوء التحديات الحالية الرئيس: سيفيريانو أغونداز فيسانتي، نائب الرئيس العام للأرشيف الإسباني المتدخل1: بار كالهيد IFLA: "الحفظ في صور التحديات الجديدة" المتدخل2: الدكتور وانغ</p>			

	لييانغشنغ، مفتش ومستشار عام لعملية الحفظ، SAAC" إستراتيجية الحفظ في الصين	
(التسجيل في سبترا يكون ضروري)	مأدبة عشاء اختتامي في فندق بياتريس	20:00 إلى 20:30

الخميس 27 أكتوبر 2011		
جلسة مغلقة (تحت دعوة)	اجتماع رؤساء و متدخلي جلسات سبترا يومي الأربعاء 26 و الخميس 27	8:00 إلى 8:30
التسجيل في سبترا ضروري) ترجمة بالعربية، الفرنسية، الإنجليزية و الإسبانية)	التحضير و ردود الأفعال في حالة حدوث كارثة: إستراتيجية التعاون و الشراكات: ماذا تعلمنا من الكوارث ، الأهداف المستقبلية الرئيس: جون ويلفريد برتراند، الأرشيف الوطني لهاتي عرض تجربة لكارثة حديثة • ماسايا تاكاياما، رئيس الأرشيف الوطني اليوناني، " احموا الأرشيف الذي اكتسحته الكوارث من أجل مستقبل الغد" عبرة مأخوذة من مدينة كلون: في اتجاه تعاون قوي • كارل فون هابسبرغ، رئيس جمعية اللجان الوطنية للدرع الأزرق • دكتور بتينا شמידت كزيبا، مدير أرشيف مدينة كلون: " الدروس المأخوذة من تجربة مدينة كلون: الوصايا العشرة لحماية التراث الثقافي " • بيتر بلام، مدير أرشيف مدينة هيدلبرغ " كوارث... اتصالات- تعاون وتنسيق " • دانيال نيرينك، رئيسة الفرع الفرنسي، أرشيفي من دون حدود، "ASF الفرع الفرنسي و كارثة كلون"	9:30 إلى 11:00
التسجيل في سبترا ضروري	استراحة	11:00 إلى 11:30

<p>11:30 إلى 13:00</p>	<p>من النظرية و المعايير إلى الإنجاز</p> <p>ما هي فوائد استعمال المعايير؟ الرئيس: هيدي جلاب، أستاذة محاضرة، أستاذ التاريخ والأرشفة في مركز الدراسات لتسيير الأرشيف و الأرشفة (مسقط/عمان) المتدخل: 1 جوناثان غيسلويس، مستشار في الحفظ " معايير الحفظ للذعام التقليدية " المتدخل: 2 رايغو روسالاب، مستشار مسؤول عن أرشيف المؤسسات الإستونية " المعايير: من البديهي إلى التعلم "</p>	<p>الحفظ من الجانب التطبيقي الرئيس: إستر كروسس بلانكو، مدير الأرشيف التاريخي لمدينة مالاغا (إسبانيا) المتدخل 1: بالوما موجيكا غونزالاس، محافظة مسؤولة عن مخبر معالجة الوثائق في المركز الوطني الشيلي للحفظ و الترميم " المركز الوطني الشيلي للحفظ و الترميم و نشاطاته الأساسية " المتدخل 2: للتأكيد</p>
<p>13:00 إلى 14:00</p>	<p>جلسة تعريفية بالمجلس الدولي للأرشيف</p> <ul style="list-style-type: none"> • منتدى متعلق بمشروع مبادئ الإطلاع على الأرشيف، ترودي هاسكومف بيترسون، رئيسة مجموعة العمل في المجلس الدولي للأرشيف • ماهي FIDA و كيف يقدم فرد أو منظمة طلب تمويل؟ سارة تياك، رئيسة الرصيد لتطوير الأرشيف FIDA و فيتور منوال ماركس دي فانسك، متخصص، الأرشيف الوطني البرازيلي • تقديم طلب تمويل للجنة البرامج، كرستين مارتيناز، نائب الأمين العام للجنة البرامج • " التحسيس: استعمال التصريح العالمي للأرشيف كوسيلة للترقية " كيم إبرهارد، قسم أرشيف الكنائس المذهبية و البلديات 	<p>جلسة مفتوحة (ترجمة بالإنجليزية، الفرنسية، الإسبانية و العربية)</p>
<p>14:00 إلى 15:00</p>	<p>استراحة (فندق بياتريس)</p>	<p>التسجيل في سبترا ضروري</p>

التسجيل في سیترا ضروري	ورشة	15:00
التسجيل في سیترا ضروري	- تعامل المجلس الدولي للأرشيف في حالات الكوارث - تقييم الإجراءات الأولية المتخذة بعد حدوث الكارثة" يولو غريفيت كلين، مستشار حفظ الوثائق الإلكترونية - استعمال الوحدة 3 Req – ICA ، جانان فوستر، مستشار للأرشيف - مشروع المجلس الدولي للأرشيف Atom، فيتور مانول ماركس دي فانسك، متخصص، الأرشيف الوطني البرازيلي - Wikipedia/GLAM	16:30
	استراحة	16:30 إلى 17:00
جلسة مفتوحة (ترجمة بالإنجليزية، الفرنسية، الإسبانية و العربية)	تحليل النتائج، استنتاجات واقتراحات الرئيس: دانيال ج كارون مكتبي و أرشيفي وطني في كندا المشاركين: متدخلي و مسؤولي المجلس الدولي للأرشيف	17:00 إلى 18:30
التسجيل في سیترا ضروري	جلسة اختتامية لسیترا (متبوعة بكتيل)	20:00 إلى 20:30

الجمعة 28 أكتوبر 2011		
جلسة مغلقة (تحت دعوة فقط) (ترجمة بالإنجليزية، فرنسية، إسبانية، وعربية)	اجتماع عام للمجلس الدولي للأرشيف	9:00 إلى 13:00
للمندوبين المسجلين فقط	غداء في فندق بياتريس	13:00 إلى 14:00
جلسة مغلقة (تحت دعوة فقط)	اجتماع منظمة الكومنولث للأرشيفيين و مسيري الأرشيف (ACARM)	14:00 إلى 17:30
جلسة مغلقة (تحت دعوة فقط)	اجتماع الجمعية الدولية للأرشيفيين الفرانكفونيين (AIAF)	14:00 إلى 17:30
جلسة مغلقة (تحت دعوة فقط)	اجتماع المكتب المجلس الدولي للأرشيف (MCOM)	14:30 إلى 16:00
التسجيل في سیترا ضروري	الزيارات الاحترافية (عن طريق التسجيل) • أرشيف النبلاء (الأرشيف التاريخي الوطني) • أرشيف كاتدرائية طليطلا • أرشيف الأرشيف الإقليمي لكاستيليا لامانتشا	16:00 إلى 19:00

• أرشيف مدينة طليطلا.

السبت 29 أكتوبر 2011

جلسة مغلقة (تحت دعوة
فقط)

زيارة سياحية لطليطلا (عن طريق
التسجيل)

10:00 إلى 12:00